

## Impressum

### Herausgeber und Verlag

**avenirsocial**

Soziale Arbeit Schweiz  
Travail social Suisse  
Lavoro sociale Svizzera  
Lavor sociala Svizra

SozialAktuell ist die Fachzeitschrift des Berufsverbandes AvenirSocial.

#### Geschäftsstelle AvenirSocial

Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern  
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01  
E-Mail: info@avenirsocial.ch  
Internet: www.avenirsocial.ch

**Erscheinungsweise:** monatlich mit Inseratenteil (11 x jährlich). ISSN-Nummer 1422-8432

**Auflage:** 5500 Exemplare

**Jahresabonnemente:** Schweiz CHF 135.–, Ausland CHF 149.–, Einzelnummer CHF 15.–  
Bestellungen:

E-Mail: abo@sozialaktuell.ch  
Internet: www.sozialaktuell.ch  
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01

#### Inseratenannahme: Stämpfli AG

Wölflistrasse 1, Postfach 8326, 3001 Bern  
Telefon 031 300 63 83, Fax 031 300 63 90  
E-Mail: inserate@staempfli.com  
Internet: www.staempfli.com/zeitschriften

#### Inseratenschluss Ausgabe 5/2015:

10. April 2015  
(textanschliessende Inserate am 1. April 2015)

#### Redaktion: SozialAktuell

Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern  
Tel. 031 380 83 07, Fax 031 380 83 01  
E-Mail: [redaktion@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion@sozialaktuell.ch)  
Christa Boesinger (Leitung)  
E-Mail: [c.boesinger@sozialaktuell.ch](mailto:c.boesinger@sozialaktuell.ch)  
Ursula Binggeli  
E-Mail: [u.binggeli@sozialaktuell.ch](mailto:u.binggeli@sozialaktuell.ch)  
Corinne Schmid (Praktikum)  
E-Mail: [redaktion2@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion2@sozialaktuell.ch)

#### Fachgruppe Redaktion:

Armin Eberli: [armin.eberli@agogis.ch](mailto:armin.eberli@agogis.ch)  
Esther Forrer Kasteel: [esther.forrer@zhaw.ch](mailto:esther.forrer@zhaw.ch)  
Martin Hafen: [martin.hafen@hslu.ch](mailto:martin.hafen@hslu.ch)  
Daniel Iseli: [daniel.iseli@bfh.ch](mailto:daniel.iseli@bfh.ch)  
Robert Löpfe: [robert-loepfe@gmx.net](mailto:robert-loepfe@gmx.net)  
Karin Meierhofer: [kmeierhofer@schuess.ch](mailto:kmeierhofer@schuess.ch)  
Benjamin Shuler: [beni\\_shuler@yahoo.com](mailto:beni_shuler@yahoo.com)  
Christoph Mattes: [christoph.mattes@fhnw.ch](mailto:christoph.mattes@fhnw.ch)  
Eleni Jörg-Zougli: [elenijrg@yahoo.com](mailto:elenijrg@yahoo.com)  
Ursula Christen: [ursula.christen@hevs.ch](mailto:ursula.christen@hevs.ch)  
Marco Mettler: [marco.mettler@gmail.com](mailto:marco.mettler@gmail.com)  
Claudia Grebenarov: [claudia\\_grebenarov@yahoo.com](mailto:claudia_grebenarov@yahoo.com)  
Mirjam Kuhn: [posteingang.m.kuhn@gmail.com](mailto:posteingang.m.kuhn@gmail.com)

#### Gesamtherstellung: Stämpfli AG

Wölflistrasse 1, Postfach 8326, 3001 Bern

#### Copyright: AvenirSocial

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.  
Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.  
47. Jahrgang  
Nr. 4, April 2015

#### Titelbild

Luc-François Georgi



[www.sozialaktuell.ch](http://www.sozialaktuell.ch)

## AKTUELL

- 4 **Kurzmeldungen**
- 5 **Kolumne: von aussen betrachtet**  
Simon Chen
- 7 **Wie das Erzählcafé seinen Platz in der Sozialen Arbeit erobert**  
Ursula Binggeli

## SCHWERPUNKT

### Versorgung gestalten

- 10 **Versorgung im Kontext Sozialer Arbeit gestalten**  
Jürgen StremLOW
- 14 **Vorsorgen ist gut, teilhaben besser**  
Carlo Knöpfel und Yann Bochsler
- 17 **Institutionelle Übergänge im Gesundheitswesen**  
Simon Süssstrunk
- 20 **Versorgungsketten als Chance und Herausforderung**  
Christoph Minnig
- 23 **Was macht Netzwerke wirksam?**  
Claudia Meier Magistretti, Andreas Capeder, Claudia Huser, Myrta Isenschmid, Michael Schläppi, Marcel Wergles und Samuel Zäch
- 26 **Schuldenberatung als Investition**  
Christoph Mattes und Rebekka Sommer

## KIOSK

- 29 **Bücher, Studien, Broschüren, Zeitschriften, Ausstellungen, Filme**
- 29 **Buch des Monats**  
Infostelle

## PORTRÄT

- 34 **Büro für leichte Sprache: «Alle sollen die Chance haben, Texte zu verstehen»**  
Corinne Schmid

## PLATTFORM

- 36 **Aufsicht über Fremdplatzierungen**  
Laura Valero
- 38 **Kosten-Nutzen-Analyse in der Jugendarbeit**  
Ruth Feller
- 40 **Monitor des Stellenmarktes im Sozialwesens**  
Jeremias Amstutz, Barbara Beringer, Sarah Madörin, Thomas Redmann und Peter Zängli
- 41 **Beobachter-Ratgeber**

## AVENIRSOCIAL

- 42 **Iris Hörner Badertscher erzählt von ihrem Beratungsalltag**  
Corinne Schmid
- 44 **Verbandsnachrichten**

## INSERATE

- 45 **Aus- und Weiterbildung**

Die Fachzeitschrift SozialAktuell versteht sich als Forumszeitschrift, in der unterschiedliche Meinungen ausgetauscht werden können. Deshalb interessiert uns auch Ihre Meinung! Bitte senden Sie Lob, Kritik, Anregungen und Kommentare an [redaktion@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion@sozialaktuell.ch), oder beteiligen Sie sich online an unseren Diskussionen unter [www.sozialaktuell.ch](http://www.sozialaktuell.ch).